



“十二五”产业技术创新规划发布

工信部近日印发《“十二五”产业技术创新规划》，明确“十二五”期间工业和信息化领域技术创新目标和重点任务。规划范围涵盖原材料、装备制造、消费品和信息产业四个领域

» A04



上周中证金牛基金指数跑赢大盘

截至11日，中证金牛股票型基金指数和中证金牛混合型基金指数收于1218.26点和1217.09点，周跌幅为1.43%和1.3%，分别跑赢沪深300指数1.06和1.19个百分点

» A07



“城市矿山”储量诱人规模开采难

国务院《关于建立完整的先进的废旧商品回收体系的意见》构建的宏伟蓝图，激起市场遐想。但废旧商品回收利用规模化发展仍受诸如回收体系不完善等因素制约，产业化之路任重道远

» A11

• CHINA SECURITIES JOURNAL •

中国证券报

更多即时资讯请登录中证网 www.cs.com.cn

温家宝：清理减少调整行政审批事项
坚持市场优先和社会自治原则 深化投资体制改革

□据新华社电

国务院14日召开深入推进行政审批制度改革工作电视电话会议。中共中央政治局常委、国务院总理温家宝出席会议并发表重要讲话。

他强调指出，行政审批制度改革是行政管理体制改革的重要内容，是民主政治建设的重要内容，是政府职能转变的关键环节，一定要坚定不移地继续推进，进一步破除制约经济社会发展的体制机制障碍。

(一)进一步清理、减少和调整行政审批事项、推进政府职能转变。

坚持市场优先和社会自治原则，凡市场机制能够有效调节的，公民、法人及其他组织能够自主决定的，行业组织能够自律管理的，政府就不要设定行政审批；凡可以

采用事后监管和间接管理方式的，就不要再搞前置审批。突出三个重点领域：一是投资领域。进一步深化投资体制改革，真正确立企业和公民个人的投资主体地位。二是社会事业领域。加大审批事项的清理、精减和调整力度，放宽限制，打破垄断，扩大开放，公平准入，鼓励竞争。三是非行政许可审批领域。清理一些部门和地方利用“红头文件”等对公民、企业和其他社会组织提出的限制性规定，没有法律法规依据、不按法定程序设定的登记、年检、监制、认定、审定以及准销证、准运证等，要一律取消。

(二)严格依法设定和实施审批事项，推进法治政府建设。

(三)创新行政审批服务方式，推进服务型政府建设。

(四)强化对权力运行的监督制约，推进反腐倡廉建设。



■ 今日报道 | **东吴证券** 提醒您关注今日报道 东吴证券 财富家园

美国银行
将减持104亿股建行H股

» A02 财经要闻

**“十二五”石油流通行业
发展指导意见出台**

» A04 财经新闻

**新“三驾马车”
搏击欧债危机**

» A05 海外财经

**大宗交易成交量
创半年新高**

» A08 公司新闻

**新能源汽车推广
获新政支持**

» A09 公司新闻

**11月以来IPO募资33亿
首发估值骤升**

» A13 数据信息

**一年期央票发行量
增逾四倍**

» A15 货币债券

**广东
首次自行发债18日成行**

» A15 货币债券

**中银中小盘股票型基金
18日结束发售(代码：163818)**

**浦银安盛增利分级
债券型证券投资基金
11月7日-12月7日 全面发售**

基金代码：166401

浦银安盛基金 400 8828 999

**2011年大丰市大丰
港开发建设有限公司
公司债券发行**

**2011年江苏中能硅
业科技发展有限公司
公司债券发行**

发行人

江苏中能硅业科技发展有限公司

主承销商

国泰君安证券股份有限公司

财务顾问

CREDIT SUISSE FOUNDER

瑞信方正证券有限责任公司

国内统一刊号:CN11-0207
邮发代号:1-175 国外代号:D1228
各地邮局均可订阅
北京 上海 南京 广州 海口 成都 沈阳
西安 南京 长春 南宁 福州 长沙 重庆
深圳 济南 杭州 郑州 昆明 呼和浩特
合肥 乌鲁木齐 兰州 贵阳 无锡同时印刷

地址:北京市宣武门西大街97号
邮编:100031 电子邮件:zzb@zzb.com.cn
发行部电话:63070324
传真:63070321
本报监督电话:63072288
专用邮箱:ycjg@xinhuanet.com
责任编辑:吕 强
版式总监:毕莉雅 图片编辑:刘海洋

上周中证金牛基金指数跑赢大盘

截至11日，中证金牛股票型基金指数和中证金牛混合型基金指数收于1218.26点和1217.09点，周跌幅为1.43%和1.3%，分别跑赢沪深300指数1.06和1.19个百分点

» A07

A叠 / 新闻 32版
B叠 / 信息披露 20版
本期 52版 总第 5313期
2011年 11月 15日 星期二



■ 感性财经 | Feature
小微企业“三角债”

□本报记者 刘兴龙

山东潍坊，一间不大的童装店里，李娟(化名)忙碌地帮客人挑选衣服，每当听到“老板”的称呼，她心中都不免有些黯然。就在两个月前，李娟还在当地经营着一家汽车配件厂，那里承载着她的创业梦想，而如今梦醒了。

2009年底，李娟盘下了一家小型汽车配件厂。厂子生产汽车轮胎的气门嘴，工艺简单、成本小，当时生产线和原材料投资一共40多万元。”李娟对当初孤注一掷的创业冲动颇为自豪。

气门嘴是个利润很薄的产品，批发给造车厂和汽修厂的价格只有几十元一套，每个气门嘴赚几块钱。”李娟对“利薄”并不在意，(下转A02版)



檀香山宣言：防止不必要贸易壁垒抑制经济增长

亚太经合组织(APEC)第十九次领导人非正式会议13日发表《檀香山宣言——迈向紧密联系的区域经济》，承诺采取切实措施推进密切联系的区域经济，使所有成员从中获益。

宣言说，APEC的核心任务仍将是进一步促进经济融合和扩大贸易。宣言说，APEC各经济体2012年将为制定一个对实现绿色增长和可持续发展目标有直接和积极贡献的亚太经合组织环境产品清单而开展工作。APEC成员决心根据各经济体经济情况，在2015年年底前将这些产品的实施税率降至5%或以下，并且不影响亚太经合组织各经济体在世界贸易组织中的立场。此外，APEC成员还将亚太经合组织地区总能源强度到2035年降低45%作为意向性目标。

宣言还提到，APEC成员要加强规制改革和规制衔接，以防止不必要的贸易壁垒抑制经济增长和就业。图为美国国家主席胡锦涛在美国夏威夷出席亚太经合组织第十九次领导人非正式会议第一阶段会议。

新华社记者 鞠鹏 摄 新华社记者 牛海荣 蒋旭峰 文



华富中小板指数
增强型证券投资基金
基金代码：410010

11月15日起
隆重发售
客服热线：400-700-8001
公司网站：www.hffund.com



沪综指站上2500点 强势格局可期

中小板综指与创业板指数创本轮反弹新高

□本报记者 龙跃

“的问题，分析人士认为，在政策微调迹象明显的背景下，市场有望保持强势格局。考虑到当前股价对政策利好预期已有所反映，市场未来上升空间还需视政策实际放松力度及经济下滑幅度而定。短期而言，成交量能否有效放大可能成为判断市场强弱重要观察点之一。

对于A股是否迎来“二次反

证综指14日以2498.67点跳空高开，此后在个股普涨推动下震荡走高，盘中最高上探至2529.63点，收报2528.71点，上涨1.92%。深证成指收报10645.68点，上涨2.18%。中小板综指与创业板指数分别上涨2.51%与2.78%。在正常交易的2173只A股中，有2138只个股上涨，煤炭、军工、新能源汽车板块受资金追捧。

亚洲主要股市14日多数上涨。东京股市日经225种股票平均价格指数较前一个交易日上涨1.05%，韩国首尔股市综合指数上涨2.11%，香港恒生指数上涨1.94%。

国内商品期货市场14日也呈普涨格局。前期跌幅较大的沪胶、塑料涨幅较大，文华财经沪胶指数涨停，塑料指数盘中触及涨停。



德意志银行 财富管家 创新方案

最佳全球银行
《欧洲货币》杂志2011年度最佳奖

Passion to Perform

详情请浏览www.dticpichina.com。凡已获得本行针对中国客户的服务，且符合《德意志银行(中国)有限公司2011版数据保护政策》的客户，